

Pompa a precompressione manuale

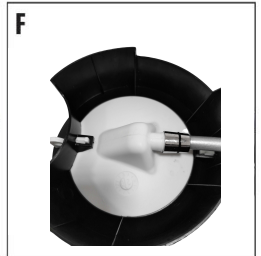
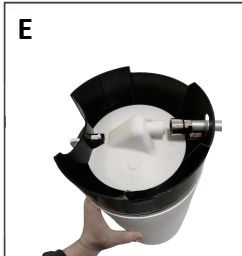
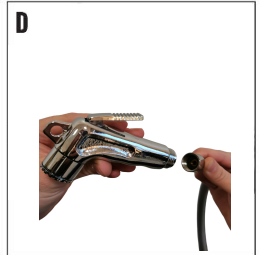
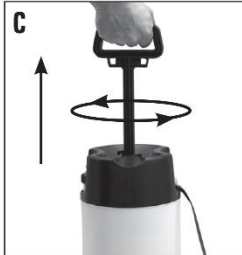
User manual



IT ES	SIMBOLI DI SICUREZZA SIMBOLOS DE SEGURIDAD	UK FR	SAFETY SYMBOLS SYMBOLES DE SÉCURITÉ
	I - Leggere attentamente il manuale di istruzioni UK - Read the instruction manual carefully. ES - Lea atentamente el manual de instrucciones FR - Lisez attentivement le manuel d'instructions		
	I - Utilizzare protezioni per le mani. UK - Wear protective gloves. ES - Usar guantes protectores FR - Utiliser des gants de protection		
	I - Utilizzare protezioni per il corpo. UK - Use body protection. ES - Usar proteccion para el cuerpo FR - Utiliser des protections du corps		
	I - Utilizzare protezioni per le vie respiratorie. UK - Use respiratory protections ES - Usar protecciones para el tracto respiratorio FR - Utiliser des protections pour les voies respiratoires		
	I - Utilizzare protezioni per gli occhi. UK - Wear eye protection. ES - Usar gafas protectoras FR - Utiliser des lunettes de protection		
	I - Non dirigere il getto verso persone o animali UK - Do not spray towards people or animals. ES - No pulverizar hacia personas o animales FR - Ne pas vaporiser vers des personnes ou des animaux		
	I - Non utilizzare con solventi, oli o prodotti infiammabili UK - Do not use with solvents, oils or flammable products ES - No usar con disolventes, aceites o productos inflamables. FR - ne pas utiliser avec des solvants, des huiles ou des produits inflammables		
	I - Non lasciare la macchina esposta a fonti di calore UK - Do not leave the machine close to heat sources ES - No deje la maquina cerca de fuentes de calor FR - Ne pas laisser la machine près de sources de chaleur		
	I - Non lasciare la macchina esposta al gelo. UK - Do not leave the machine exposed to frost. ES - No deje la maquina expuesta a las heladas FR - Ne pass laisser la machine exposé au gel		
	I - Utilizzare la macchina solo tra +1°C e + 40°C. UK - Use the machine only between +1°C and + 40°C. ES - Usar la maquina entre +1°C y + 40°C FR - Utilizer la machine entre +1°C et + 40°C		
	I - Distanza minima tra la macchina ed altre persone 3m. UK - Minimum distance between machine and other people 3m. ES - Distancia minima entre la maquina y otras personas: 3m FR - Distance minimal entre la machine et d'autres personnes : 3m		
	I - Pericolo esplosione e proiezione. UK - Explosion and projection. F - Danger d'explosion et de projection. E - Peligro de explosión y proyectil.		
	I - Non fumare durante l'uso della macchina. UK - Do not smoke during the use of the machine. F - Ne pas fumer pendant l'utilisation de la machine. E - No fumar durante el uso de la máquina.		
	I - Non mangiare né bere durante l'uso della macchina. UK - Do not eat nor drink during the use of the machine. F - Ne pas manger et boire pendant l'utilisation de la machine. E - No comer ni beber durante el uso de la máquina.		

VT10

FIG. 1





ISTRUZIONI D'USO

Le presenti istruzioni d'uso sono parte integrante della pompa, vanno conservate in un luogo sicuro e tenute a disposizione nei pressi della pompa. Prima di mettere in funzione la pompa, o di fare manutenzione su di essa, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e di attenersi alle avvertenze e informazioni riportate, necessarie per utilizzarla correttamente ed in sicurezza.

AVVERTENZE

Questa pompa è destinata all'erogazione di soluzioni acquose con densità inferiore a 1,1 e con temperatura non superiore a 40°C. È importante attenersi scrupolosamente alle indicazioni fornite dal produttore della sostanza erogata. Non erogare prodotti di cui non sono disponibili dati tecnici del produttore. Non utilizzare la pompa con pesticidi.

Bambini, giovani sotto i 16 anni e donne incinte non possono usare la pompa, i disabili mentali e sensoriali solo se sorvegliati da un responsabile. La pompa è progettata per il solo uso manuale. Utilizzare la pompa solo per l'uso previsto. Un uso improprio della pompa può causare pericolo.

NON LASCIARE IN PRESSIONE LA POMPA, DOPO AVER MANDATO IN PRESSIONE OCCORRE SCARICARE TUTTO IL LIQUIDO, ALTRIMENTI RIDURRE LA PRESSIONE TRAMITE LA VALVOLA DI SFOGO

Indossare sempre indumenti e dispositivi protettivi per evitare contatto con prodotti nocivi o tossici. Preparare la soluzione in un contenitore esterno e non nel serbatoio della pompa. Eventuali polveri bagnabili devono essere perfettamente solubili e filtrate. Fare attenzione a non inspirare vapori e gocce della soluzione erogata. In caso di contatto e inspirazione accidentale, interpellare un medico. Non mangiare, bere o fumare durante il trattamento. Non soffiare negli ugelli con la bocca. Usare la pompa in locali ben areati e non ventilati. In presenza di vento, non nebulizzare controvento. Tenere la pompa lontano da bambini e animali domestici. Non spruzzare nei pressi di acque con pesci. Tenere la pompa lontana da fonti di calore, non lasciarla esposta a lungo ai raggi diretti del sole e al gelo. Non disperdere nell'ambiente i prodotti chimici non utilizzati. Non manomettere la valvola di scarico pressione. Non pressurizzare la pompa con apparecchiature esterne (compressori, etc.). Non svitare gli elementi di chiusura se il serbatoio è in pressione. Prima di aprire il serbatoio della pompa, scaricare completamente la pressione. Non pressurizzare inutilmente la pompa. Scaricare la pressione quando non in uso. Non manomettere né modificare in alcun modo la pompa. Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni della pompa. Non lasciarla incustodita piena e sotto pressione. La pompa va sempre riposta su un piano orizzontale e diritto. Dopo l'uso della pompa, lavare accuratamente le mani, il volto e gli indumenti utilizzati. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite solo dal servizio di assistenza o da tecnici autorizzati. Utilizzare solo ricambi originali.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Il produttore non risponde per danni causati dalla pompa qualora tali danni siano causati da una mancata applicazione delle istruzioni d'uso, da un uso improprio, da una riparazione eseguita in modo errato o dalla sostituzione di parti di ricambio con parti non originali e la riparazione non sia stata effettuata dal servizio di assistenza o da un tecnico esperto autorizzato per iscritto dal produttore. Quanto sopra è valido anche per componenti e accessori.

PREPARAZIONE DELLA POMPA

MONTAGGIO FLESSIBILE: Avvitare saldamente la doccetta al tubo flessibile facendo attenzione a non tralasciare la guarnizione circolare (fig.D).

Far passare l'altra estremità del tubo flessibile nel foro presente sulla base in plastica nera del serbatoio (fig.E) ed avvitare la ghiera del tubo flessibile al connettore in plastica del serbatoio, facendo attenzione a non tralasciare la guarnizione circolare (Fig.F). Montaggio dello spallaccio: seguire le istruzioni indicate in figura.

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO: tirare il pomolo della valvola di scarico pressione (fig.2) per assicurarsi che il serbatoio non sia in pressione e la valvola funzioni regolarmente. Svitare il pompante (fig.3) e toglierlo; versare, poi, la soluzione preparata precedentemente e filtrata (fig.4) fino a raggiungere 2/3 della capacità totale del serbatoio. Controllare che il bordo interno del serbatoio e la guarnizione del pompante siano pulite, riavvitare saldamente il pompante in senso orario.

MODALITÀ D'IMPIEGO: liberare la maniglia dai ganci ruotandola leggermente in senso antiorario e pompare 4-5 volte alternativamente (fig.5), dopo qualche istante tirare il pomolo della valvola di scarico pressione e controllare che ne esca aria (fig.2). A questo punto si può continuare a pompare fino a raggiungere la pressione desiderata e comunque non oltre i 3 bar (livello approssimativo di taratura della valvola di scarico). **Per erogare il liquido, premere la leva della doccetta (fig.6) regolando il getto in funzione del trattamento da effettuare. Quando il getto si affievolisce è necessario ripristinare la pressione all'interno del serbatoio. La pompa può essere trasportata a mano con la maniglia bloccata sui ganci o sulle spalle mediante lo spallaccio.**

DOPO L'USO

Mantenendo la pompa in posizione verticale, tirare il pomolo della valvola di scarico pressione (fig.2) e scaricare completamente il serbatoio dalla pressione residua; svitare e togliere il pompante (fig.3). Versare tutto il liquido rimasto in un contenitore e risciacquare abbondantemente con acqua pulita l'interno del serbatoio e del tubo flessibile; aprire l'impugnatura e controllare periodicamente che il filtro sia integro e pulito. Riporre la pompa, capovolta e con il pompante leggermente svitato, in un luogo pulito e asciutto non accessibile ai bambini, protetta da sole e gelo.

MANUTENZIONE

Mantenere costantemente pulite, integre ed ingrassate le guarnizioni, la valvola di fondo del pompante, l'interno del cilindro, il bordo interno del serbatoio. La rottura o l'indurimento anche di uno solo di questi componenti può compromettere il buon funzionamento della pompa. Fare attenzione a rimontare correttamente i componenti. In caso di cattiva qualità di erogazione, pulire la parte terminale dello spruzzatore con acqua pulita.

DATI TECNICI

Capacità massima: 10 litri. Temperatura massima di esercizio: da 1°C a 40°C. Pressione massima di esercizio: 3 bar.

GARANZIA

Questa pompa è coperta da garanzia legale (nella Comunità Europea per 24 mesi dalla data di acquisto). La garanzia copre difetti imputabili a vizi di fabbricazione o di materiali impiegati. Il prodotto sarà, a discrezione del produttore, sostituito o riparato gratuitamente solo se esso sarà stato usato in modo corretto, conformemente alle istruzioni d'uso e non manomesso. Al prodotto dovrà essere allegato il documento di acquisto. La garanzia non copre né la manodopera, né l'indennizzo per l'immobilizzazione, né le spese di trasporto. Sono esclusi dalla garanzia le parti soggette ad usura: guarnizioni, leva di pompaggio e suoi componenti. L'intervento in garanzia non estende in nessun caso il periodo di applicazione della garanzia.

Per ulteriori informazioni scrivi a: info@allmobility.it oppure chiama il numero 0522941078

INSTRUCTIONS FOR USE

These instructions for use are an integral part of the sprayer, they should be stored in a safe place and kept available in the vicinity of the device. Before operating the sprayer, or carrying out any maintenance operation, it is recommended to read carefully the information and warning herein contained, needed to use the device in the best possible correct and safe way.

WARNINGS

This sprayer is intended to deliver aqueous solutions with density less than 1.1 and at a temperature not exceeding 40°C. It is important to strictly follow the instructions provided by the manufacturer of the substance dispensed. Do not use products/substances whose technical data sheets were not made available by the manufacturer. Do not use the sprayer with pesticides.

DO NOT LEAVE THE PUMP UNDER PRESSURE, AFTER HAVING PRESSURIZED IT IS NECESSARY TO DISCHARGE ALL THE LIQUID, OTHERWISE REDUCE THE PRESSURE THROUGH THE RELIEF VALVE

Children and young people under the age of 16, as well as pregnant women can not use the sprayer, people with mentally and sensory disabilities can only use it if supervised by a person responsible. The sprayer is designed for manual use only. Use the sprayer only for its intended use.

Improper use of the sprayer can result in hazardous situations. Always wear protective clothing and equipment to prevent contact with harmful or toxic products. Prepare the solution in an external container and not in the sprayer tank. Any wettable powders should be perfectly soluble and filtered. Be careful not to inhale vapours and droplets of the solution delivered. In case of accidental contact and inhalation, consult a doctor. Do not eat, drink or smoke during treatment. Do not blow into the nozzles with the mouth. Use the sprayer in well ventilated and not-windy areas. In the presence of wind, do not spray against it. Keep the sprayer away from children and pets. Do not spray near water with fish. Keep the sprayer away from heat sources, do not leave it exposed to direct sunlight and frost for long. Do not dispose of the unused chemicals into the environment. Do not tamper with the pressure relief valve. Do not pressurize the sprayer with external equipment (compressors, etc.). Do not unscrew the closure elements if the tank is under pressure. Before opening the sprayer tank, release all pressure. Do not pressurize the sprayer unnecessarily. Relieve pressure when not in use. Do not tamper with or modify in any way the sprayer. Before each use, check the condition of the sprayer. Do not leave it unattended when full and under pressure. The sprayer should always be placed on a horizontal and flat surface. After using the sprayer, thoroughly wash the hands, face, and clothing used. Repairs should only be carried out by customer service or authorized technicians. Use only original spare parts.

LIMITED LIABILITY

The manufacturer is not liable for damage caused by the sprayer if such damage is caused by a failure to heed the instructions for use, improper use, by a repair performed incorrectly or replacement of spare parts with non-original components, repairs not carried out by the customer service centre or by a trained technician authorized in writing by the manufacturer himself. The above instruction also apply to components and accessories.

PREPARING THE PUMP

FLEXIBLE ASSEMBLY: Screw the hand shower firmly to the flexible hose, taking care not to leave out the O-ring (fig.D). Pass the other end of the hose through the hole in the black plastic base of the reservoir (fig.E) and screw the ring nut of the hose to the plastic connector of the reservoir, being careful not to miss the O-ring (fig.F). Mounting of the shoulder strap: follow the instructions shown in the figure.

FILLING THE TANK: pull the knob of the pressure release valve (fig.2) to make sure the tank is not under pressure and the valve is working properly. Unscrew the pumping device (fig.3) and remove it; then pour the previously prepared and filtered solution (fig.4) until it reaches 2/3 of the total capacity of the tank. Check that the inner edge of the tank and the pumping gasket are clean, then screw the pumping unit firmly back in a clockwise direction.

METHOD OF USE: free the handle from the hooks by rotating it slightly counterclockwise and pump 4-5 times alternately (fig.5), after a few moments pull the knob of the pressure release valve and check that air comes out (fig.2). At this point you can continue pumping until you reach the desired pressure and in any case not over 3 bar (approximate calibration level of the discharge valve). To dispense the liquid, press the hand shower lever (fig.6) adjusting the jet according to the treatment to be carried out. When the jet fades, it is necessary to restore the pressure inside the tank. The pump can be carried by hand with the handle locked on the hooks or on the shoulders by means of the shoulder strap.

AFTER USE

Keeping the pump in a vertical position, pull the knob of the pressure release valve (fig.2) and completely discharge the tank from the residual pressure; unscrew and remove the pumping device (fig.3). Pour all remaining liquid into a container and rinse the inside of the tank and the hose thoroughly with clean water; open the handle and periodically check that the filter is intact and clean. Store the pump, upside down and with the pumping device slightly unscrewed, in a clean and dry place not accessible to children, protected from sun and frost.

MAINTENANCE

Constantly maintain clean, undamaged and greased the seals, the bottom valve of the spraying element, the interior of the cylinder, the inner edge of the tank. The breakage or hardening of even one of these components may impair the proper functioning of the sprayer. Be careful to correctly reassemble the components. In case of poor dispensing quality, clean the end of the sprayer with clean water.

TECHNICAL DATA

Maximum capacity: 10 litres. Maximum operating temperature: 1°C to 40°C. Maximum operating pressure: 3 bar.

WARRANTY

This sprayer is covered by the legal warranty (in the European Community for 24 months from the date of purchase). The warranty covers all defects due to bad workmanship or poor materials used. The product, at the discretion of the manufacturer, will be replaced or repaired free of charge only if it has been used properly, in accordance with the instructions for use, and without having been tampered with. The product must be accompanied by proof of purchase. The warranty does not cover labour, compensation for resulting inactivity period or any cost for transport. This warranty does not cover parts subject to normal wear: seals, spraying handle and its components. Any maintenance operation carried out during the warranty period does not extend in any case its period of application.

For more information write to: **info@allmobility.it** or call **0522941078**

Garanzia

La garanzia copre 24 mesi per gli utenti privati e 12 mesi per gli utenti professionali. La garanzia perde validità nei seguenti casi:

- Utilizzo anomalo del prodotto
- Manutenzione non eseguita nelle modalità indicate nel manuale d'uso
- Modifiche al prodotto
- Danni al prodotto anche se provocati per errore
- Danni dovuti a riparazioni eseguite da personale non qualificato
- Eventi naturali
- Mancata ricarica della batteria con la frequenza richiesta
- Sono esclusi dalla garanzia i componenti soggetti ad usura durante il normale uso

Per maggiori informazioni puoi scrivere a **info@allmobility.it**

L'acquirente dovrà, inoltre, conservare copia del documento di vendita (scontrino fiscale, fattura) e della registrazione della garanzia: una copia di questi documenti dovrà essere consegnata al Rivenditore o Riparatore Autorizzato insieme al componente da riparare. In mancanza dei suddetti documenti, il componente verrà in ogni caso considerato fuori garanzia.

Warranty

24 months warranty for private users and 12 months warranty for professional users. It covers core parts, including Li-battery, charger, motor and transmission mechanism.

Following conditions invalidate the warranty:

- Any abnormal operation
- Product not maintained as per the Maintenance Instruction
- Product modifications
- Any damages even if made by mistake
- Damaged after amateurish repairing.
- Nature caused damages
- Battery not recharged with the requested frequency
- Components subjected to wear during normal operation are not covered by warranty.

The warranty is valid only for products that have been registered through the website within 30 days from the purchase date.

For more information you can write to **info@allmobility.it**

The buyer must also keep a copy of the sales document (receipt, invoice) and of the warranty registration: a copy of these documents must be given to the Dealer or Authorized Customer Service together with the machine to be repaired. In the absence of these documents, the machine will in any case be considered out of warranty.

